



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



8478/09 (Presse 83)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2936. samling i Rådet

Retlige og indre anliggender

Luxembourg, den 6. april 2009

Formand

Jiří POSPÍŠIL

Den Tjekkiske Republiks justitsminister

Ivan LANGER

Den Tjekkiske Republiks indenrigsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

8478/09 (Presse 83)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling vedrørende rammeafgårelsen om forebyggelse og bilæggelse af **konflikter om jurisdiktion i straffesager**.

Justitsministrene havde en indledende udveksling af synspunkter vedrørende nye forslag til intensivering af indsatsen mod **seksuelt misbrug og seksuel udnyttelse af børn og menneskehandel**.

På migrationsområdet fortsatte indenrigsministrene deres gennemgang af et kommende instrument til indførelse af en **kombineret tilladelse og et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredje-lande** i EU.

De noterede sig resultaterne af det besøg, som en EU-delegation i marts 2009 aflagde hos USA's nye regering i Washington.

Blandt punkter vedtaget uden debat vedtog Rådet en afgørelse om at ændre Den Europæiske Politienhed (**Europol**) til et EU-agentur. Europols mandat vil ligeledes blive udvidet til også at omfatte grov grænseoverskridende kriminalitet med henblik på at bistå medlemsstaterne med deres efterforskning af lovovertrædelser på tværs af grænserne. Der blev endvidere med enstemmighed udnævnt en ny direktør for Europol.

* * *

På miljøområdet vedtog Rådet formelt de forskellige retsakter, der udgør **klima- og energipakken**.

Det vedtog desuden en genopretningsplan for **almindelig tun** i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.

INDHOLD¹

| | |
|------------------------|----------|
| DELTAGERE | 5 |
|------------------------|----------|

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

| | |
|--|----|
| KONFLIKTER OM JURISDIKTION I STRAFFESAGER | 7 |
| SEKSUEL UDNYTTELSE AF BØRN | 8 |
| MENNESKEHANDEL..... | 9 |
| BESKYTTELSE AF SÅRBARE OFRE..... | 10 |
| KOMBINERET TILLADELSE OG FÆLLES RETTIGHEDER FOR ARBEJDSTAGERE FRA TREDJELANDE | 11 |
| EUROPOL..... | 12 |
| SAMARBEJDE MELLEM EUROPOL OG RUSLAND OM UDVEKSLING AF OPLYSNINGER | 13 |
| DET BLANDEDE UDVALG..... | 14 |
| EVENTUELT..... | 16 |

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

| | |
|---|----|
| – Konvention om internationale sikkerhedsrettigheder i mobilt udstyr | 18 |
| – Erstatning til skadelidte for skader forårsaget af fly og skader som følge af ulovlige handlinger | 18 |
| – Udvikling af Sirenekontorerne inden for rammerne af Schengeninformationssystemet..... | 18 |
| – Det europæiske informationssystem vedrørende strafferegistre | 20 |
| – Samarbejdsaftale mellem Europol og Israel | 20 |
| – Samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet..... | 20 |
| – EU-aftaler med tredjelande om visumfritagelse for kortvarige ophold..... | 21 |

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.

Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted
<http://www.consilium.europa.eu>.

Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

EKSTERNE FORBINDELSER

- EU og Belarus21

HANDELSPOLITIK

- Antidumpingforanstaltninger - tovværk og kabler af stål - støbegods22

UDVIKLINGSPOLITIK

- Mauretania - Konsultationer i henhold til AVS-EF-aftalen23
- Aftalen om handel og udvikling mellem EU og Sydafrika - Protokol om EU-udvidelsen23
- Økonomiske partnerskabsaftaler med AVS-lande - Dialog på højt niveau23
- Revision af AVS-EF-Cotonouaftalen - Den Europæiske Investeringsbank.....24

FISKERI

- Almindelig tun – Genopretningsplan*24

SUNDHED

- Lægemidler - Supplerende beskyttelsescertifikat25

MILJØ

- Klima-energi-lovgivningspakken*25
- Stockholmkonventionen om persistente organiske miljøgifte26

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jean DE RUYT

Fast Repræsentant

Bulgarien:

Mihail Raykov MIKOV

Indenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Jiří POSPÍŠIL

Justitsminister

Ivan LANGER

Indenrigsminister

Danmark:

Birthe Rønn HORNBECH

Minister for flygtninge, indvandrere og integration

Tyskland:

Wolfgang SCHÄUBLE

Forbundsindenrigsminister

Estland:

Rein LANG

Justitsminister

Jüri PIHL

Indenrigsminister

Irland:

Conor LENIHAN

Viceminister, Ministeriet for Lokalsamfund, Land-distriktspørgsmål og Spørgsmål vedrørende det Gælisktalende Område, Uddannelses- og Videnskabsministeriet samt Justitsministeriet og Ministeriet for Ligestilling og Lovreformer, med særligt ansvar for integrationspolitik

Grækenland:

Patriklos GEORGIADIS

Generalsekretær, Indenrigsministeriet

Constantinos BITSIOS

Generalsekretær, Indenrigsministeriet

Spanien:

Juan Carlos CAMPO MORENO

Statssekretær for retlige anliggender

María Consuelo RUMÍ IBÁÑEZ

Statssekretær for indvandrings- og udvandringspørgsmål

Frankrig:

Rachida DATI

Seglbevarer, justitsminister

Italien:

Angelino ALFANO

Justitsminister

Nitto Francesco PALMA

Statssekretær for indenrigsspørgsmål

Cypern:

Loukas LOUKA

Justitsminister og minister for offentlig orden

Neoklis SYLIKIOTIS

Indenrigsminister

Letland:

Reinis BĒRZIŅŠ

Statssekretær, Indenrigsministeriet

Inga SKUJINA

Vicesstatssekretær, Justitsministeriet

Litauen:

Paulius GRICIUNAS

Statssekretær, Justitsministeriet

Luxembourg:

Luc FRIEDEN

Justitsminister og minister for statens finanser og budget

Nicolas SCHMIT

Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og indvandring

Ungarn:

Tibor DRASKOVICS

Justits- og retshåndhævelsesminister

Judit FAZEKAS LÉVAYNÉ

Statssekretær (med særligt ansvarsområde), Justits- og Retshåndhævelsesministeriet

Malta:

Carmelo MIFSUD BONNICI

Justits- og indenrigsminister

Nederlandene:

Ernst HIRSCH BALLIN

Justitsminister

Østrig:

Claudia BANDION-ORTNER

Forbundsjustitsminister

Maria FEKTER

Forbundsindenrigsminister

Polen:

Andrzej CZUMA

Justitsminister

Piotr STACHAŃCZYK

Understatssekretær, Indenrigs- og Forvaltningsministeriet

Portugal:

Rui PEREIRA

Indenrigsminister

João Tiago SILVEIRA

Statssekretær, Justitsministeriet

Rumænien:

Dan NICA

Vicepremierminister, indenrigsminister

Gabriel TANASESCU

Statssekretær, Justitsministeriet

Slovenien:

Boštjan ŠKRLEC

Statssekretær, Justitsministeriet

Slovakiet:

Robert KALIŇÁK

Vicepremierminister og indenrigsminister

Anna VITTEKOVA

Statssekretær, Justitsministeriet

Finland:

Tuija BRAX

Justitsminister

Antti PELTTARI

Statssekretær, Indenrigsministeriet

Sverige:

Beatrice ASK

Justitsminister

Tobias BILLSTRÖM

Migrationsminister

Det Forenede Kongerige:

Phil WOOLAS

Viceminister for grænsespørgsmål og indvandring

Lord BACH

Statssekretær, Justitsministeriet

Fergus EWING

Minister for sikkerhed i samfundet (den skotske regering)

Kommissionen:

Jacques BARROT

Næstformand

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

KONFLIKTER OM JURISDIKTION I STRAFFESAGER

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling vedrørende et udkast til rammeafgørelse om forebyggelse og bilæggelse af konflikter om jurisdiktion i straffesager ([5208/09](#)).

Enigheden om den generelle indstilling (i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse) blev opnået i forlængelse af en debat, hvor der blev fokuseret på uafklarede spørgsmål, bl.a. Eurojusts rolle i sager, hvor de kompetente myndigheder ikke kan nå til enighed; samspil med reglerne i Det Europæiske Fællesskabs konkurrencelovgivning og gennemførelsesperioden for ny lovgivning.

I overensstemmelse med ministrenes drøftelser den 27. februar 2009 er instrumentets anvendelsesområde blevet indskrænket til situationer, hvor de(n) samme person(er) er genstand for parallelle verserende straffesager i forskellige medlemsstater, som vedrører de samme faktiske omstændigheder, hvilket kan føre til overtrædelse af princippet om ne bis in idem.

Rammeafgørelsen indeholder følgende foranstaltninger:

- en procedure for, hvordan medlemsstaternes kompetente myndigheder etablerer kontakt til hinanden med henblik på at fastslå, om der er tale om parallelle verserende straffesager for så vidt angår samme faktiske omstændigheder og samme person(er)
- regler for udveksling af oplysninger gennem direkte høringer mellem de kompetente myndigheder i to eller flere medlemsstater, hvor der verserer sådanne parallelle straffesager, med henblik på at nå til enighed om en effektiv løsning, der kan medvirke til at undgå de negative følger af parallelle retssager.

Rammeafgørelsen påvirker ikke personers ret til at kræve at blive retsforfulgt ved deres egen eller ved en anden ret, hvis de har denne ret ifølge national lovgivning.

Forslaget er et fælles initiativ, som Den Tjekkiske Republik, Polen, Slovenien, Slovakiet og Sverige forelagde i januar.

SEKSUEL UDNYTTELSE AF BØRN

Rådet havde en indledende udveksling af synspunkter vedrørende et udkast til en rammeafgørelse med henblik på intensivering af indsatsen mod seksuelt misbrug og seksuel udnyttelse af børn ([8150/09](#)).

Debatten lå i forlængelse af Kommissionens forelæggelse af forslaget herom den 25. marts 2009.

Medlemsstaterne gav tilsagn om flere initiativer og midler til bekæmpelse af disse former for lovovertrædelser.

Det nye forslag, der skal træde i stedet for rammeafgørelse 2004/68/RIA, omfatter en række hovedprioriteter vedrørende:

- straffelovgivning: grove former for seksuelt misbrug og seksuel udnyttelse af børn, der for øjeblikket ikke er omfattet af EU-lovgivningen, gøres strafbare
- anvendelse af nye teknologier: nye former for seksuelt misbrug og seksuel udnyttelse ved hjælp af internettet gøres strafbare, herunder f.eks. "grooming" (online-hvervning af børn til seksuelle formål)
- strafferetlig efterforskning og indledning af retssager: der vil blive indført en række bestemmelser vedrørende efterforskning af lovovertrædelser og tiltalerejsning, hvis børneofret ikke selv indgiver anmeldelse
- retsforfølgning af lovovertrædelser begået i udlandet: reglerne om jurisdiktion ændres for at sikre, at personer fra EU, der misbruger eller udnytter børn seksuelt, vil blive retsfulgt, selv om de overtræder loven uden for EU
- beskyttelse af ofre: sikre, at børn, der har været udsat for misbrug, har let adgang til retsmidler og ikke lider under at deltage i en straffesag
- forebyggelse af lovovertrædelser: særlige programmer, der skal gennemføres i hele EU, og mekanismer, der skal vedtages for at blokere adgangen til websteder, der indeholder børnepornografi.

MENNESKEHANDEL

Rådet havde en indledende udveksling af synspunkter om et udkast til rammeafgørelse med henblik på at øge indsatsen mod menneskehandel ([8151/09](#)).

Debatten lå i forlængelse af Kommissionens forelæggelse af forslaget herom den 25. marts 2009.

Medlemsstaterne gav tilsagn om flere initiativer og midler til bekæmpelse af disse former for lovovertrædelser.

Det nye forslag, der skal træde i stedet for rammeafgørelse 2002/629/RIA, tager sigte på at forbedre de eksisterende instrumenter i kampen mod menneskehandel og på støtte til ofre, herunder:

- definition af lovovertrædelser, skærpende omstændigheder og strengere sanktioner
- ekstraterritorial kompetence, hvorved EU-borgere kan retsforfølges for lovovertrædelser begået i udlandet, og mulighed for anvendelse af efterforskningsmæssige redskaber, f.eks. telefonaflytning og adgang til finansielle oplysninger
- særlig behandling af ofre under straffesager, herunder at ofre ikke pålægges sanktioner for deres involvering i ulovlige handlinger
- højere standarder for beskyttelse af og bistand til ofre. Der påtænkes særlige beskyttelsesforanstaltninger for børn
- beskyttelsesforanstaltninger med sigte på at søge at mindske den efterspørgsel, der medfører menneskehandel.

Med det nye forslag lægges der op til yderligere styrkelse af medlemsstaternes forpligtelser for så vidt angår forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel, der oftest rammer kvinder og børn. Forslaget vil medvirke til en tilnærmelse af de nationale lovgivninger på dette område og til øget international retshåndhævelse og retligt samarbejde.

Det omfatter alle de retsinstrumenter, der omhandler afgørelser vedrørende retsforfølgelse, støtte til ofre, forebyggelse og overvågning.

BESKYTTELSE AF SÅRBARE OFRE

Rådet noterede sig formandskabets konklusioner om den konference om beskyttelse af sårbare ofre og deres stilling i straffesager, der blev afholdt den 17.-18. marts 2009 i Prag.

Konklusionerne findes i [7855/1/09](#).

KOMBINERET TILLADELSE OG FÆLLES RETTIGHEDER FOR ARBEJDSTAGERE FRA TREDJELANDE

Rådet havde en politisk debat om forslaget om indførelse af én enkelt ansøgningsprocedure for en kombineret tilladelse til tredjelandssstatsborgere til at opholde sig og arbejde på en medlemsstats område og om et sæt fælles rettigheder for arbejdstagere fra tredjelande, der har lovligt ophold i en medlemsstat.

Meningsudvekslingen tog primært fokus på direktivets anvendelsesområde og foregik på grundlag af en kompromistekst fra formandskabet. Rådet pålagde sine forberedende organer at fortsætte behandlingen af forslaget med henblik på at afslutte forhandlingerne om direktivet hurtigst muligt.

Formålet med forslaget er at forenkle procedurerne for indrejse til arbejdsformål og således sikre en bedre kontrol af indvandringen. Med henblik herpå indføres et "one-stop-shop"-system for tredjelandssstatsborgere, som ønsker at bosætte sig og arbejde i en medlemsstat. Det lægger op til én enkelt ansøgningsprocedure, hvilket forenkler, forkorter og fremskynder proceduren for både arbejdsgiverne og migranterne.

Vilkårene for, at en tredjelandssstatsborger kan få tilladelse, er ikke fastsat i forslaget, og hører stadig under medlemsstaternes ansvarsområde. Hvis arbejds- og opholdstilladelsen indrømmes, skal den udfærdiges i form af et kombineret dokument. Den "kombinerede tilladelse" vil skulle udformes i henhold til den eksisterende fælles EU-model for opholdstilladelser.

I erkendelse af, at tredjelandssstatsborgere, der er lovligt beskæftiget, bidrager til den europæiske økonomi på samme måde som EU-borgerne, giver forslaget også disse tredjelandssstatsborgere grundlæggende socioøkonomiske rettigheder på lige fod med EU-borgerne. Ligebehandlingen omfatter arbejdsvilkår, arbejdsmiljø, uddannelse og erhvervsuddannelse, anerkendelse af kvalifikationer, social sikring, overførsel af pensioner m.m.

Forslaget ([14491/07](#)), som Kommissionen forelagde i oktober 2007, har været genstand for indgående drøftelser under tidligere formandskaber, hvilket har ført til udbredt enighed om en lang række bestemmelser. Det skal vedtages med enstemmighed i Rådet.

Europa-Parlamentet afgav udtalelse i november 2008.

EUROPOL

- Udnævnelse af ny direktør

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af Rob WAINWRIGHT (Det Forenede Kongerige) til ny direktør for Europol for en fireårig periode.

Rob WAINWRIGHT træder i stedet for Max-Peter RATZEL (Tyskland), hvis mandat som Europols direktør udløber den 15. april 2009.

- Oprettelse af Europol som et EU-agentur

Som punkt vedtaget uden debat vedtog Rådet en afgørelse om oprettelse af Den Europæiske Politienhed (Europol), hvorved Europol bliver et fællesskabsagentur fra den 1. januar 2010 ([8706/3/08](#)).

Ændringen af status, der sker som følge af den politiske enighed, Rådet opnåede i april 2008, tager sigte på at forbedre den måde, Europol fungerer på operationelt og administrativt.

Afgørelsen udvider desuden Europols mandat til også at omfatte grov kriminalitet, der ikke direkte er relateret til organiseret kriminalitet, for at lette den støtte, som Europol yder til medlemsstaterne i forbindelse med efterforskning af lovovertrædelser på tværs af grænserne, hvor det ikke fra starten er påvist, at der er tale om organiseret kriminalitet.

Europol finansieres over EU's almindelige budget.

Derudover vil Europa-Parlamentets kontrol med Europol blive øget, og det demokratiske tilsyn med Europol på europæisk plan vil blive styrket.

Der er tilføjet en række overgangsbestemmelser for at sikre en smidig overgang.

Den Europæiske Politienhed (Europol) blev oprettet i 1995 på grundlag af en konvention mellem medlemsstaterne.

Den har hovedsæde i Haag, Nederlandene.

Jf. også: <http://www.europol.europa.eu/>

SAMARBEJDE MELLEM EUROPOL OG RUSLAND OM UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

Rådet udvekslede synspunkter vedrørende en eventuel bemyndigelse af Europol til at indlede forhandlinger med Rusland om indgåelse af en samarbejdsaftale på det operationelle plan.

Det enedes om at sætte dette spørgsmål på dagsordenen for næste ministertrojkamøde i Kaliningrad i maj måned.

Rådet godkendte i 2003 en aftale mellem Rusland og Europol, der ikke omfatter udveksling af personoplysninger.

Rådet optog i 2000 Rusland på listen over tredjelande og ikke-EU-organer, hvormed Europols direktør kan indlede forhandlinger med henblik på indgåelse af aftaler.

DET BLANDEDE UDVALG

I tilknytning til Rådets samling noterede Det Blandede Udvalg sig (EU-landene samt Island, Liechtenstein, Norge og Schweiz), hvor langt man er nået med anden generation af Schengeninformationssystemet, "SIS II", i forlængelse af de konklusioner, Rådet vedtog den 26. februar 2009 ([6896/09](#)).

Inden for rammerne af SIS drøftede ministrene i Det Blandede Udvalg konklusionerne om udviklingen af Sirenekontorerne¹. Disse konklusioner vedtog Rådet i dag ([8107/09](#)).

Det Blandede Udvalg blev af formandskabet og Kommissionen orienteret om situationen med hensyn til anvendelsen af visuminformationssystemet (VIS).

Det noterede sig desuden situationen, efter at man den 29. marts 2009 afskaffede grænsekontrollen for Schengenområdet i schweiziske lufthavne. Kontrollen ved landgrænserne med Schweiz blev ophævet den 12. december 2008.

Det Blandede Udvalg blev orienteret om Schengenrelaterede spørgsmål i forlængelse af næstformand Jacques Barrots og den tjekkiske indenrigsminister, Ivan Langers, besøg i USA den 16.-17. marts.

Guantánamo

Indenrigsministrene i Det Blandede Udvalg udvekslede synspunkter om Guantánamospørgsmålet. Til slut opsummerede formandskabet debatten således:

"Indenrigsminister Ivan Langer og kommissær Jacques Barrot orienterede ministrene om deres vellykkede rejse til Washington. USA gav EU en række oplysninger, og arbejdet kan på det grundlag videreføres.

¹ Sirene står for "anmodning om supplerende oplysninger ved det nationale grænseovergangssted" ("Supplementary Information Request at the National Entry"), hvilket er hovedopgaven for Sirenekontorerne, der er oprettet i samtlige Schengenlande. Sirenekontorerne giver supplerende oplysninger om indberetninger og koordinerer foranstaltninger i forbindelse med indberetninger til SIS.

På topmødet mellem EU og USA den 5. april i Prag anmodede præsident Obama om EU-bistand til lukningen af Guantánamo i form af en EU-støtteramme for rehabilitering af tidligere indsatte.

Ministrene blev enige om at arbejde i retning af et svar fra EU på lukningen af Guantánamo.

Afgørelser om at modtage indsatte vil blive truffet fra sag til sag og er udelukkende værtsmedlemsstatens ansvar. Medlemsstaterne vil uafhængigt af USA foretage en risikovurdering i forbindelse med modtagelse af bestemte fanger, hvilket bl.a. vil ske på grundlag af omfattende oplysninger og efterretninger fra USA.

I overensstemmelse med Schengenreglerne vil én medlemsstats afgørelse om at modtage en tidligere indsat være relevant for de øvrige medlemsstater. Der er derfor behov for konsultationer og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne. Island, Norge og Schweiz bør associeres. Det er første gang, ministrene drøfter dette spørgsmål med Schengenpartnerne.

Ministrene pålagde EU's Faste Repræsentanternes Komité (Coreper) at forelægge forslag til en EU-ramme for medlemsstaters modtagelse af indsatte. Coreper vil ligeledes skulle tage stilling til andre uafklarede spørgsmål, bl.a. et eventuelt aftalememorandum med USA.

Lukningen af Guantánamo og bistanden fra EU vil for begge parters vedkommende bane vej for en styrkelse af samarbejdet om terrorbekæmpelse og retlige og indre anliggender fremover."

EVENTUELT

E-justice: oversigt over disponible EU-midler

Rådet blev af Kommissionen orienteret om de EU-midler, der aktuelt er til rådighed for e-justiceprojektet. E-justiceportalen forventes åbnet i december 2009.

Finanskrisen - "Hvad kan der gøres på det retlige område?"

Hvad angår reaktionerne på finanskrisen noterede Rådet sig formandskabets og andre medlemsstaters orientering om lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige foranstaltninger og andre initiativer, der er taget på det retlige område for at tilpasse de relevante instrumenter til den nye situation og imødegå nogle af de negative aspekter af den økonomiske krise.

Konference om arv og testamenter i Europa

Rådet blev orienteret af formandskabet om forberedelserne til en konference om arv og testamenter i Europa, der vil blive afholdt den 20.-21. april 2009 i Prag.

Orientering om mødet mellem G8-landenes justits- og indenrigsministre

Rådet noterede sig orienteringen fra den italienske delegation om det forestående G8-ministermøde, der skal afholdes den 28.-30. maj 2009 i Rom.

EU-delegationsbesøg den 16.-17. marts i Washington

Rådet blev af Kommissionens næstformand, Jacques Barrot, og den tjekkiske indenrigsminister, Ivan Langer, orienteret om resultaterne af mødet med den amerikanske regering. Mødet var en lejlighed til at få drøftet spørgsmål af fælles interesse, bl.a. visumfritagelsesprogrammet samt grænse- og migrationsspørgsmål, anvendelse af moderne teknologi, status over ratifikationen af aftalerne om gensidig retshjælp og om udlevering, luftfartsselskabers PNR-oplysninger og lukningen af Guantánamofangelejren. Parterne var enige om det hensigtsmæssige i at styrke det transatlantiske samarbejde.

Tredje globale forum om migration og udvikling

Rådet noterede sig den græske delegations orientering om forberedelserne af forummets tredje møde, der finder sted den 2.-3. november 2009 i Athen.

Det globale forum om migration og udvikling er en mellemstatslig og uformel høringsproces mellem alle de stater, der er medlem af eller observatør i FN.

Offentlig høring: "European conscience and crimes of totalitarian communism: 20 years after"

Rådet blev af formandskabet orienteret om den offentlige høring, der fandt sted den 18. marts 2009 i Europa-Parlamentet.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Konvention om internationale sikkerhedsrettigheder i mobilt udstyr

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af konventionen om internationale sikkerhedsrettigheder i mobilt udstyr (Cape Town-konventionen) og protokollen hertil om flymateriel ([15013/08](#)).

Erstatning til skadelidte for skader forårsaget af fly og skader som følge af ulovlige handlinger

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle en multilateral aftale om erstatning til skadelidte tredjemænd for skader forårsaget af fly og skader som følge af ulovlige handlinger eller generelle risici.

Udvikling af Sirenekontorerne inden for rammerne af Schengeninformationssystemet

- Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet,

som på ny bekræfter, at SIS er et nøgleredskab til varetagelse af personkontrollen ved de ydre grænser og til forbedring af sikkerheden og retfærdigheden i Schengenområdet,

som noterer sig den statistiske analyse, der viser, at det samlede antal indberetninger i SIS er næsten tredoblet på otte år, og at antallet af positive søgningsresultater er steget væsentligt, ikke mindst siden der er kommet 10 nye deltagende stater med,

som erkender, at medlemsstaterne ikke desto mindre vil kunne udnytte SIS' operationelle bidrag bedre, i betragtning af at væksten i Sirenekontorenes arbejdsbyrde som følge af stigningen i antallet af indberetninger og positive søgningsresultater samt andre opgaver (den europæiske arrestordre m.m.) ikke er blevet fulgt op af en tilsvarende stigning i antallet af medarbejdere, denne situation har en væsentlig negativ indvirkning på Sirenes operationelle kapacitet og bør afhjælpes snarest muligt,

som erkender, at der i den nærmeste fremtid bør tages højde for en yderligere stigning i antallet af indberetninger og positive søgningsresultater og i Sirenes arbejdsbyrde, og der bør træffes relevante foranstaltninger,

som understreger, at oplæringen af Sireneoperatører bør støttes på EU-plan med henblik på at etablere fælles uddannelsesstandarder,

- (1) *ser med tilfredshed på* det store bidrag, som Schengeninformationssystemet, herunder Sirenesamarbejdet, har ydet til at beskytte området uden kontrol ved de indre grænser, navnlig i en situation, hvor der er sket en udvidelse af Schengenområdet,
- (2) *ser med tilfredshed på* statistikkerne over indberetninger og positive søgningsresultater i Schengeninformationssystemet og *opfordrer* SIS/Sirene-Gruppen til at forelægge dem for Rådet en gang om året,
- (3) *opfordrer* medlemsstaterne til at tage skridt til en yderligere forbedring af udnyttelsen af Schengeninformationssystemet,
- (4) *noterer sig* den betydelige vækst i Sirenekontorenes arbejdsbyrde og *opfordrer* medlemsstaterne til at træffe passende og øjeblikkelige foranstaltninger til at tackle denne udvikling og sikre et hurtigtvirkende samarbejde af høj kvalitet mellem Sirenekontorerne, navnlig på personaleområdet,
- (5) *støtter kraftigt* aktiviteter, der tager sigte på at arrangere fælles oplæring af Sireneoperatører med henblik på at opretholde en høj faglig standard."

Det europæiske informationssystem vedrørende strafferegistre

Rådet vedtog en afgørelse om indførelse af det europæiske informationssystem vedrørende strafferegistre (ECRIS) ([14571/08](#)).

Indførelsen af ECRIS supplerer rammeafgørelsen om tilrettelæggelsen og indholdet af udvekslinger af oplysninger fra strafferegistre mellem medlemsstaterne, der blev vedtaget den 26. februar 2009 ([13017/08](#)), idet det indeholder retsgrundlaget for udvikling af et decentraliseret informationsteknologisystem til udveksling af strafferegisteroplysninger.

I det fastlægges elementerne i et standardformat til planlagt elektronisk udveksling og andre generelle og tekniske aspekter af udvekslingen af oplysninger.

Samarbejdsaftale mellem Europol og Israel

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Europols direktør til at indlede forhandlinger med Israel med henblik på indgåelse af en aftale om operationelt samarbejde.

Samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet

Rådet noterede sig evalueringen af gennemførelsen af Rådets henstilling om aftaler mellem politi, toldvæsen og andre særlige retshåndhævende myndigheder i forbindelse med forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet.

I sin henstilling af 27. april 2006 fremsætter Rådet henstillinger til EU-medlemsstaterne med henblik på at forbedre samarbejdet mellem politi, toldvæsen og andre særlige retshåndhævende myndigheder i forbindelse med forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet ved at udarbejde formelle aftaler eller andre ordninger på nationalt plan. Rådet udtrykker ønske om inden for tre år at blive orienteret om de foranstaltninger, der træffes som reaktion på henstillingen. (*Jf. EU-Tidende C 124 af 25.5.2006, s. 1*).

EU-aftaler med tredjelande om visumfritagelse for kortvarige ophold

Rådet vedtog afgørelser om undertegnelse af aftalerne om visumfritagelse for kortvarige ophold med Antigua og Barbuda ([7514/09](#)), Bahamas ([7522/09](#)), Barbados ([7518/09](#)), Mauritius ([7520/09](#)), Saint Kitts og Nevis ([7528/09](#)) og Seychellerne ([7526/09](#)).

Aftalerne finder midlertidig anvendelse, indtil procedurerne for den formelle indgåelse er afsluttet.

Irland og Det Forenede Kongerige er ikke bundet af afgørelserne eller anvendelsen heraf i overensstemmelse med protokollerne, der er knyttet som bilag til EU-traktaten.

EKSTERNE FORBINDELSER

EU og Belarus

- Menneskerettighedsdialogen - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet minder om sine konklusioner om Belarus af 16. marts 2009, hvori det så frem til, at der bliver indledt en menneskerettighedsdialog med Republikken Belarus.
2. Rådet bemærker, at menneskerettighedsdialogen med Republikken Belarus har til formål på den ene side at rejse menneskerettighedsspørgsmål i Belarus og i Den Europæiske Union og på den anden side at drøfte spørgsmål af fælles interesse og styrke dialogen om menneskerettighedsspørgsmål i multilaterale fora.
3. Rådet beslutter at indlede en struktureret menneskerettighedsdialog med Republikken Belarus på trojkaniveau. Der bør inden for rammerne af denne dialog holdes møde mindst en gang om året, skiftevis i Republikken Belarus og i Den Europæiske Union."

- Restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en fælles holdning om forlængelse i et år, indtil den 15. marts 2010, af de restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus, der blev vedtaget i 2006, og om suspension for en periode på ni måneder, indtil den 15. december 2009, af anvendelsen af rejserestriktioner rettet mod visse embedsmænd i Belarus ([7713/09](#)).

Foranstaltningerne er ment som en tilskyndelse til vedtagelse og gennemførelse af andre konkrete foranstaltninger i retning af demokrati og overholdelse af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i Belarus.

Rådet vil følge situationen i Belarus og overveje muligheden af at ophæve de restriktive foranstaltninger eller om nødvendigt tage rejserestriktionerne i anvendelse igen.

HANDELSPOLITIK

Antidumpingforanstaltninger - tovværk og kabler af stål - støbegods

Rådet vedtog forordninger om:

- ændring af forordning (EF) nr. 1858/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i bl.a. Indien ([7662/09](#)) og
- ændring af forordning (EF) nr. 1212/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina ([7617/09](#)).

UDVIKLINGSPOLITIK

Mauretanien - Konsultationer i henhold til AVS-EF-aftalen

Rådet vedtog en afgørelse om afslutning af konsultationsproceduren med Mauretanien i henhold til AVS-EF-aftalen ([7857/1/09](#)).

For nærmere oplysninger, se pressemeddelelsen i 8508/09.

Aftalen om handel og udvikling mellem EU og Sydafrika - Protokol om EU-udvidelsen

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af en tillægsprotokol til aftalen om handel, udvikling og samarbejde med Sydafrika for at tage hensyn til Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU ([16447/08](#)).

Økonomiske partnerskabsaftaler med AVS-lande - Dialog på højt niveau

Rådet godkendte fremsendelsen af en skrivelse til formanden for AVS-topmødet vedrørende niveauet for konsultationerne om de økonomiske partnerskabsaftaler (ØPA'er) ([8161/09](#)).

Svarskrivelsen følger det forslag, som Ghanas præsident og nuværende formand for AVS-topmødet har fremsat, om at afholde AVS-EU-konsultationer på stats- og regeringschefniveau om ØPA'erne.

Rådet er enig i det synspunkt, at det er ønskeligt at få et samlet billede af de forskellige tendenser på regionalt plan, og foreslår, at parterne i fællesskab undersøger, hvordan der bedst muligt kan gennemføres en politisk debat på møder på højt plan, hvorunder det vil være muligt at fastlægge de næste skridt til yderligere uddybning og fremskyndelse af ØPA-processen.

AVS-staternes 6. topmøde fandt sted i Accra, Ghana, i oktober 2008.

Revision af AVS-EF-Cotonouaftalen - Den Europæiske Investeringsbank

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, som Det Europæiske Fællesskab skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet vedrørende beslutningen om at revidere bilag II til AVS-EF-partnerskabsaftalen undertegnet i Cotonou ([7279/09](#)).

Afgørelsen har til formål at lette Den Europæiske Investeringsbanks lån af egne midler til AVS-lande, som er omfattet af initiativet for stærkt gældstyngede fattige land (HIPC) og andre internationalt anerkendte gældsberedtyghedsordninger, i lighed med lignende bestemmelser, der allerede anvendes gennem investeringsfaciliteten.

FISKERI

Almindelig tun – Genopretningsplan*

Rådet vedtog en forordning om en flerårig genopretningsplan for almindelig tun (*Thunnus thynnus*) i det østlige Atlanterhav og Middelhavet¹ ([7116/09](#)+[COR1](#) og [7598/1/09 REV1](#), [7598/1/09 REV1 ADD1](#) og [ADD2](#)). Planen betyder gennemførelse i fællesskabsretten af de afgørelser, der blev truffet i 2008 af Den Internationale Kommissionen for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), som Fællesskabet er kontraherende part i.

Genopretningsplanen indeholder bestemmelser om:

- udarbejdelse af nationale fiskeriplaner og tildeling af individuelle kvoter til fartøjer på over 24 m
- en øjeblikkelig begrænsning af EU-flådens fiskerikapacitet til 2007-2008-niveauerne, før udarbejdelse af programmer til reduktion af kapaciteten
- en afkorting med fire måneder af fiskeriperioden for notfiskeri (15. april-15. juni)

¹ Den ændrer forordning (EF) nr. 43/2009 og ophæver den tidligere plan, der blev vedtaget i december 2007 (forordning (EF) nr. 1559/2007).

- et forbud mod anvendelse af fly og helikoptere til sporing af almindelig tun
- indførelse af specifikke kvoter for sports- og fritidsfiskeri, som skal indgå i de nationale kvoter
- et forbud mod overførsel af tun til opdræt uden forudgående tilladelse fra fiskerifartøjets flagstat
- en forpligtelse til at stille videooptagelser, der foretages under fiskeri- og akvakulturaktiviteter, til rådighed for kontrollører
- indførelse af strenge rammer for kontrol med fælles fiskeri.

SUNDHED

Lægemidler - Supplerende beskyttelsescertifikat

Rådet vedtog en kodificeret udgave af forordningen om det supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler ([3602/09](#)).

Den nye forordning erstatter de forskellige retsakter, der er indarbejdet i forordning (EF) nr. 1768/92, samtidig med at deres indhold bevares fuldt ud.

MILJØ

Klima-energi-lovgivningspakken*

Rådet godkendte klima-energi-lovgivningspakken med foranstaltninger, der har til formål at bekæmpe klimaændringer og fremme vedvarende energi.

Pakken er udformet med henblik på at nå EU's overordnede miljømæssige mål om en reduktion af drivhusgasemissionerne på 20 % og om, at vedvarende energi skal udgøre 20 % af EU's samlede energiforbrug, senest i 2020.

For nærmere oplysninger, se pressemeddelelsen i [8434/09](#).

Stockholmkonventionen om persistente organiske miljøgifte

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af Det Europæiske Fællesskabs holdning til ændring af Stockholmkonventionens bilag A, B og C på partskonferencens fjerde møde, der finder sted den 4.-8. maj 2009 i Genève.

Stockholmkonventionen blev vedtaget i maj 2001. Det Europæiske Fællesskab og medlemsstaterne er parter i konventionen, og dens bestemmelser er gennemført i fællesskabslovgivningen ved forordning nr. 850/2004 om persistente organiske miljøgifte og forordning nr. 689/2008 om eksport og import af farlige kemikalier.